

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 19 (1965)

Heft: 6: Hotels, Ausflugsrestaurants, Ferienhäuser = Hôtels, restaurants d'excursion, maisons de vacances = Hotels, tourist restaurants, holiday houses

Artikel: Strandhotel Porto-Santo am Flughafen von Madeira = Hôtel de plage à Porto Santo à l'aéroport de Madeira = Porto Santo Beach Hotel at the airport of Madeira

Autor: Zietzschmann, Ernst

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-332211>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Strandhotel Porto-Santo am Flughafen von Madeira

Hôtel de plage à Porto Santo à l'aéroport
de Madeira

Porto Santo Beach Hotel at the airport
of Madaira



1
Durch das Gestänge der Flügel einer alten Wind-
mühle sieht man das Strandhotel.

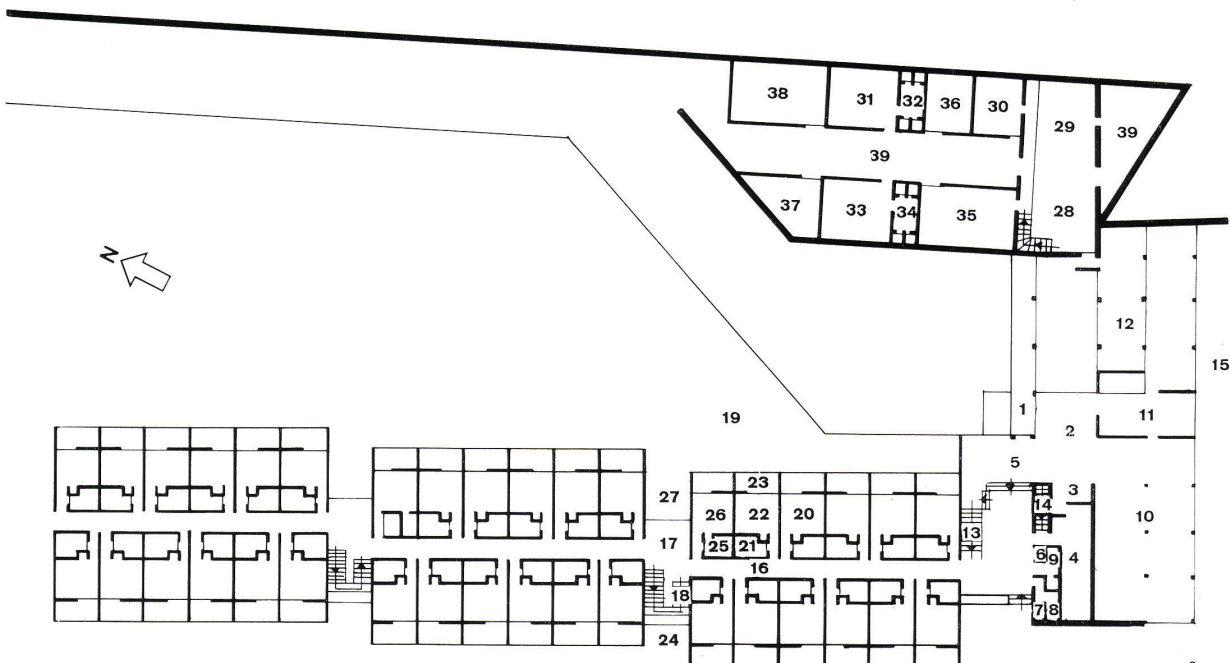
L'hôtel de plage vu à travers les ailes d'un vieux
moulin à vent.

The beach hotel seen through the vanes of an old
windmill.

2
Erdgeschoß 1:400,
Rez-de-chaussée.

Groundfloor.

- 1 Eingang / Entrée / Entrance
- 2 Hotelhalle / Hall de l'hôtel / Lobby
- 3 Rezeption / Réception / Reception
- 4 Verwaltung / Administration / Management
- 5 Treppenhalle / Hall d'escaliers / Stairs
- 6 Telefon / Téléphone / Telephone
- 7 8 9 WC
- 10 Gesellschaftsraum / Salon / Lounge
- 11 Bar
- 12 Speisesaal / Salle à manger / Dining room
- 13 Treppe zum ersten Stock / Escaliers menant au
premier étage / Stairs to first floor
- 14 Servicetreppe zum Keller / Escaliers de service
menant à la cave / Service stairs to cellar
- 15 Terrasse gegen Süden / Terrasse sud / South ter-
race
- 16 Zimmerkorridor / Couloir menant aux chambres /
Corridor to rooms
- 17 Treppenhalle im Zimmertrakt / Hall d'étages /
Hallway
- 18 Geschoßtreppe / Escaliers d'étages / Stairway
- 19 Garten / Jardin / Garden
- 20/22 Hotelzimmer / Chambre d'hôtel / Guest room
- 21 Bad / Bain / Bath
- 23 Loggia
- 24 Gartenausgang / Sortie de jardin / Garden exit
- 25 Etagenservice / Service d'étage / Floor service
- 26 Wäschekammer / Lingerie / Linen
- 27 Hof / Cour / Courtyard
- 28 Office / Pantry
- 29 Küche / Cuisine / Kitchen
- 30 Personaleßraum / Salle à manger pour personnel /
Staff dining room
- 31 Schlafrum, männliches Personal / Dortoir, per-
sonnel masculin / Dormitory for male staff
- 32/34 Bad / Bain / Bath
- 33 Weibliches Personal / Personnel féminin / Female
staff
- 35 Wäscherei / Buanderie / Laundry
- 36/37 Depot / Dépôt / Storage
- 38 Installationen / Installations
- 39 Personalhof / Cour de service / Service yard

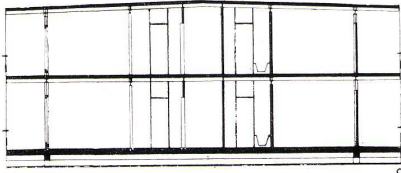




1

1
Die Westseite des Hotelzimmerflügels mit der bizarren Bergsilhouette der Insel.
Face ouest de l'aile des chambres avec, au fond, la silhouette montagneuse bizarre de l'île.
The west face of the room tract, in background, the bizarre mountain landscape of the island.

2
Schnitt durch Hotelzimmertrakt 1:200.
Coupe des chambres d'hôtel.
Section of guest room tract.

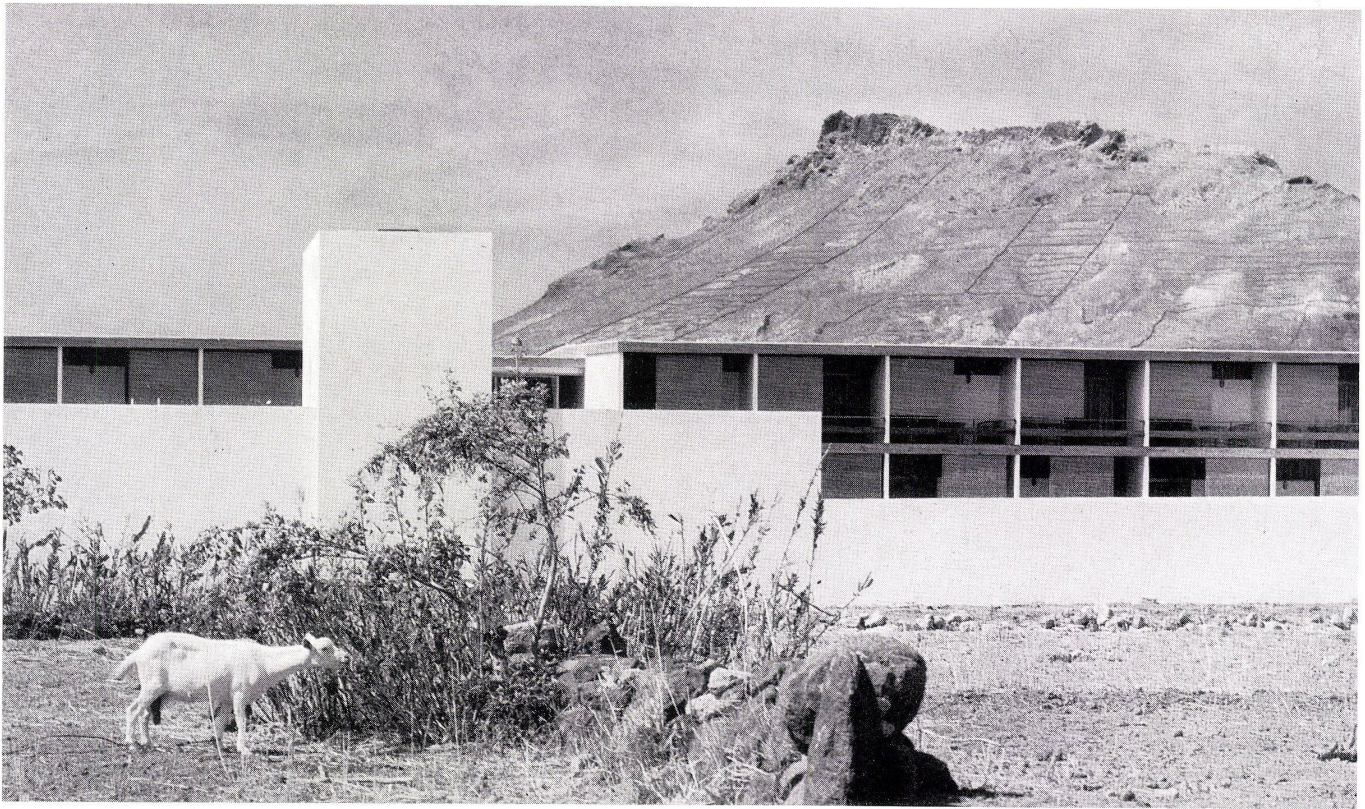


2

3
Blick in den Eingangshof Richtung Nord. Die Hotelzimmer sind gruppenweise so versetzt, daß der Blick aufs Meer weitgehend gewährleistet ist.
Vue de la cour d'entrée vers le nord. Les chambres d'hôtel sont groupées et décalées de façon à profiter au maximum de la vue sur la mer.
View into the entrance yard facing north. The hotel rooms are so disposed that practically all of them enjoy a view of the sea.



3



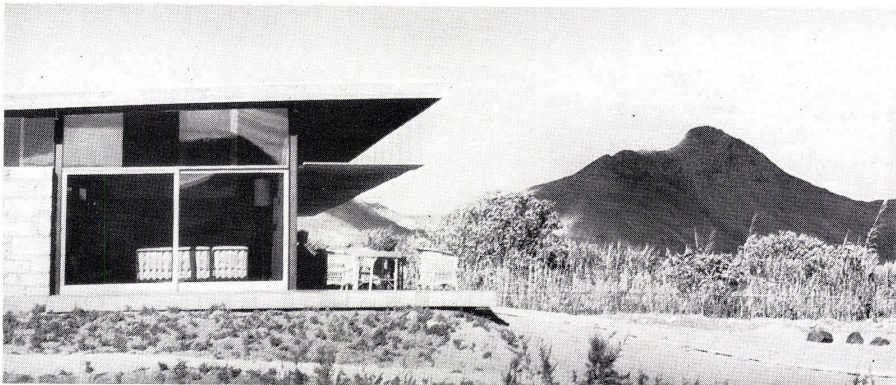
1

1
Küchenschornstein und Hofmauer vor der Ostseite
des Hotelzimmertraktes.
Cheminée (cuisine) et mur cernant la face est de
l'aile des chambres.
Kitchen chimney and wall in front of the east face of
the room tract.

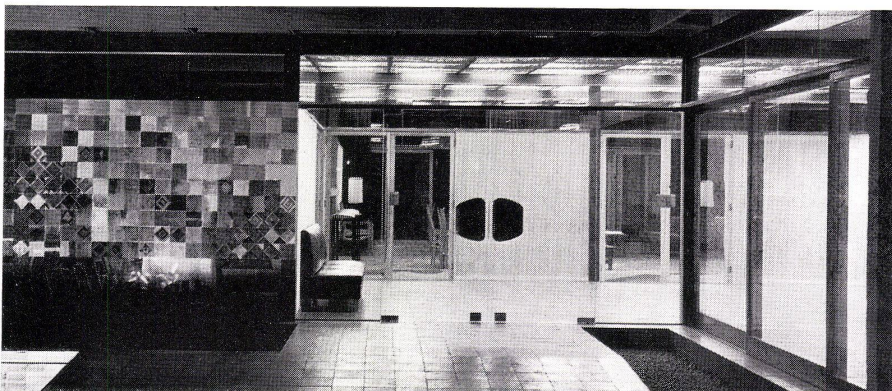
2
Die Südwestecke mit der Südterrasse und den
Sonnensegeln.
Angle sud-ouest avec terrasse sud et brise-soleil en
toile.
The southwest corner with the south terrace and the
brises-soleil.

3
Hoteleingang mit Keramikwand.
Entrée de l'hôtel avec mur décoré en céramique.
Hotel entrance with ceramic wall.

4
Im Speisesaal wirkt eine in ortsüblichem schichtigem
Trockenmauerwerk aufgeführte Wand besonders at-
traktiv.
Mur très décoratif de la salle à manger en pierre
sèche traditionnelle du lieu.
In the dining room the wall, of local dry-laid masonry,
is very attractive.



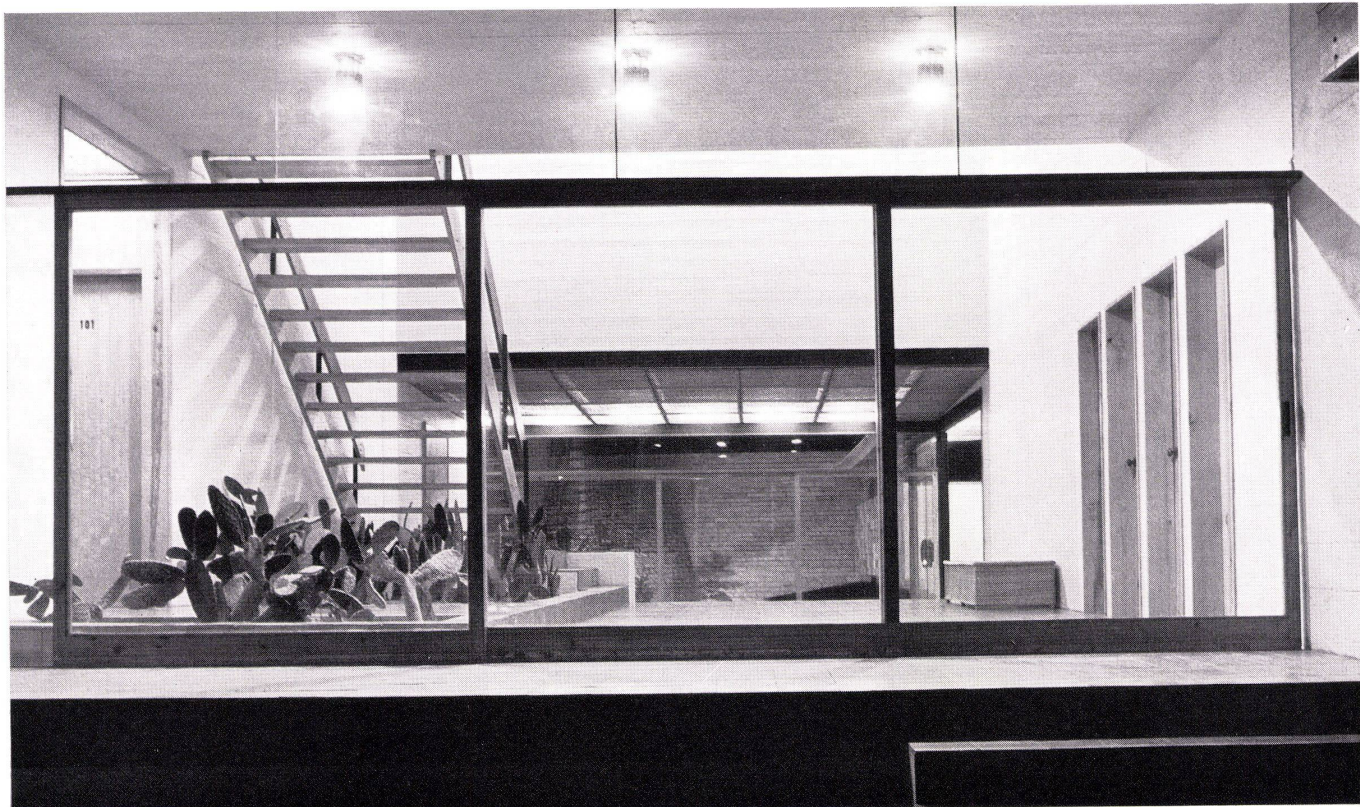
2



3



4



1
Blick vom Westen in die große Treppenhalle neben der Eingangshalle.
Vue l'ouest du grand hall avec escaliers à côté du hall d'entrée.
Looking from west into the large stairway hall near the entrance hall.

2
Eines der Treppenhäuser im Hotelzimmertrakt.
Escaliers d'une aile de chambres.
One of the stairwells in the room tract.

3
Treppenhausefenster im Hotelzimmertrakt.
Vitrage de la cage d'escaliers d'une aile de chambres.
Stairwell glazing in the room tract.

Im Zusammenhang mit dem Bau des Flughafens auf Madeira war der Bau eines kleinen Hotels am Strand des Atlantischen Ozeans notwendig geworden. Es besitzt 71 Zimmer mit Bädern und liegt auf einem gegen das Meer abfallenden Terrain unter den Weinberghügeln der berühmten Insel.

Von einem gegen Süden liegenden Querflügel mit Eingang, Halle, Gesellschaftsraum und Speisesaal erstrecken sich zwei verschiedene lange Trakte gegen Norden, eines teils der westlich des Eingangshofes liegende Zimmertrakt, andernteils der kurze Servicetrakt mit Küche und Personalräumen. Der Hotelzimmertrakt ist gestaffelt, so daß die meisten Zimmer Aussicht auf den Atlantik haben.

Zwischen den drei Staffelungen liegen zurückgezogene Treppenhäuser mit je einem separaten Ausgang zum Garten und zum Strand.

Für die Serviceverbindung zwischen Zimmertrakt und Küchenteil dient eine durch den Keller geführte Personalpassage.

Da auf der Insel weder Baumaterial noch Arbeitskräfte für den Bau aufzutreiben waren, wurde das ganze Hotel prefabriziert und auf die Insel transportiert.

Die Erfahrungen mit den Apartmenthäusern in Galapos halfen zur Durchführung dieses Hotelbaues.

Die Infrastruktur besteht aus tragendem und sichtbar gelassenem Stahlskelett mit schalungsrohen Betonwänden. Die Wände sind



2



3



1

innen überall holzverkleidet, die Badezimmer versehen mit Plastikbelag. Als Deckenmaterial wurde in den Zimmern eine Holzfasersplatte, Typ Heraklith, in allen Korridoren und den allgemeinen Räumen Schilfmatten verwendet, die lichtdurchlässig geflochten wurden und die über diesen Matten installierte Beleuchtung durchscheinen lassen.

Für die Brises-soleil auf den Loggien, die als Schiebe»läden« konstruiert sind, wurde ein auf der Insel wachsendes Rohr verwendet. Dasselbe Material dient für Sonnensegel, die über der Südterrasse hängen und je nach Bedarf herabgeklappt werden können.

Eine in der Art der bäuerlichen Trockenmauern auf allen diesen Atlantikinseln aufgeführte Bruchsteinmauer ziert den Speisesaal. Eine mit »Azulejos«-Platten verkleidete Wand dient dem Eingang als Schmuck.

Die Verwendung des vorfabrizierten Materials verbilligte den Bau ganz wesentlich. Pro Hotelzimmer wurden ca. 3300 \$ inkl. Installationen benötigt, was etwa der Hälfte der Kosten in traditioneller Bauweise entspricht. Zie.



2

1
Ein Zimmerkorridor mit den typischen Schilfgeflechtdecken.

Couloir d'étage avec roseaux caractéristiques au plafond.

A room corridor with the typical reed ceiling.

2
Blick aus einem Hotelzimmer auf die Loggia, die mit verschiebbaren Rohrmatten gegen die Hitze geschützt wird.

Vue d'une chambre d'hôtel vers la loggia et les pans de roseaux mobiles qui protègent l'intérieur contre le soleil et la chaleur.

View from a room onto the loggia, protected from heat by movable woven-reed mats.